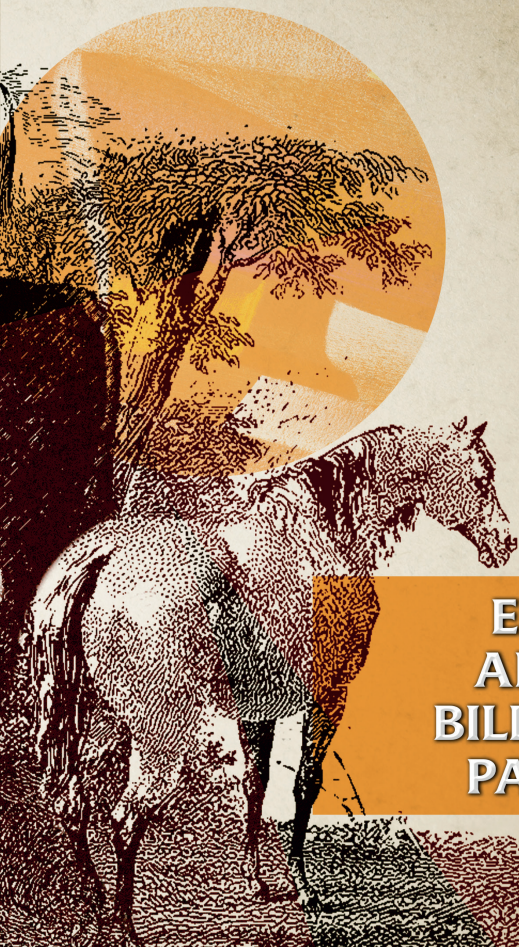


FOLLETO NUMISMÁTICO NRO 16 – AGOSTO 2025



UN POCO DE  
NOTAFILIA VOL. 2

# EL MUNDO ANIMAL EN BILLETES DEL PARAGUAY

RAÚL OLAZAR

## INTRODUCCIÓN

Hace tiempo que vengo estudiando la iconografía de ciertos billetes de la República del Paraguay, en particular la de nuestros primeros billetes, al menos de los que se tienen registros. Aquí presento una nueva edición de UN POCO DE NOTAFILIA, espacio que nace para la difusión de lo relacionado a las imágenes utilizadas en nuestros billetes.

En esta oportunidad presento un análisis en base a una investigación sobre los animales que aparecen en la serie de billetes bajo la denominación de CENTAVOS FUERTES, emitidos por el Banco del Paraguay & el Banco Nacional del Paraguay, emisiones anteriores al año 1900.

Es bastante interesante el estudio de la iconografía de los billetes, la iconografía que yace en ellos y que conforma una manera de difusión de determinados mensajes. Tanto monedas como billetes han sido, desde su nacimiento, mucho más que un medio circulante para efectuar transacciones. Muchas veces cargan consigo mensajes ocultos, mensajes de poder, y en otros casos de arte, estos a su vez forman parte de nuestra identidad.

El estudio de la iconografía se ha convertido en un método para conocer los contextos históricos y simbólicos de una época determinada. Un simple ejemplo es aquel que menciona que don Carlos Antonio López en nuestros primeros billetes ilustraba el poder adquisitivo de los mismos para que de este modo los habitantes tengan un panorama más claro, a su vez para transmitirle confianza a su pueblo, el mismo colocaba su rúbrica en los billetes como claramente se puede apreciar en el trabajo presentado anteriormente.

Actualmente en nuestros billetes aparecen personajes importantes de nuestra historia y algunos lugares representativos, presidentes, maestras, músico, santo. Anteriormente nuestros billetes contaban con algunas ilustraciones en particular de las cuales pasaremos a hablar en este trabajo, a modo de darle un mejor entendimiento.

# THE ANIMAL KINGDOM

## El PERRO en Billetes



SPECIMEN DE LA ABNC PARA EL BANCO DEL  
PARAGUAY - ARCHIVO DE LA ABNC

Siempre consultan de dónde vienen ciertas alegorías<sup>1</sup>, viñetas<sup>2</sup> o grabados<sup>3</sup> utilizados en nuestros billetes, un claro ejemplo es el perrito en los

1 Alegoría: imágenes que representan una idea valiéndose de formas humanas, de animales u objetos cotidianos.

2 Viñeta: Cada uno de los recuadros de una serie en la que con dibujos y texto se compone un billete.

3 Grabado: obra artística que se realiza al transferir una imagen desde una plancha o matriz sobre una lámina de papel aplicando presión al papel y la matriz.

billetes de CINCO CENTAVOS FUERTES emitidos por el Banco del Paraguay o Banco Nacional del Paraguay con anterioridad al año 1900, si bien no conocía la historia exacta sobre BRUNO aquí van algunos detalles gracias a la ayuda del colega numismático Cesar Corrales (Perú) quién en su momento presentó un muy buen trabajo sobre caninos en billetes peruanos.

Si, efectivamente, el can mencionado se llama BRUNO y es una viñeta utilizada comúnmente por la American Bank Note Company de Nueva York en aquellos tiempos, la ABNC era la empresa encargada de la impresión y diseño de billetes para un montón de países por eso no se extrañen si ven billetes similares en diseños o personajes que aparecen en los mismos.



VIÑETA BRUNO  
THE DOG  
EX COLECCIÓN  
RAÚL OLAZAR

Esto se confirma con el reverso de la –digamos– lámina que carga las viñetas y menciona en qué billetes fueron utilizadas.

Lo importante es que todos amamos a Bruno y que nos gustaría que vuelva a nuestros billetes. Aquí arriba pueden apreciar una viñeta o grabado que era de mi colección, BRUNO THE DOG según los registros de la American Bank Note Co. ese era el nombre.

The Animal Kingdom era la denominación de la serie de viñetas de la American Bank Note Co., aclaremos que no es la única serie de esa temática.

Como dije anteriormente, gracias a la colaboración del amigo Cesar Corrales podemos comunicar lo siguiente:



BANK NOTE MUSEUM / 5 CENTAVOS FUERTES  
BANCO NACIONAL DEL PARAGUAY



SAVED - ÓLEO DEL ARTISTA SIR EDWIN HENRY L.

Durante el siglo XIX, las pinturas de perros tomaron un giro sentimental, y dentro de este estilo tenemos esta pintura obra de Sir Edwin Henry Landseer realizada en 1856, llamada en inglés “Saved” o “Salvados” en español, donde se aprecia a un perro en un muelle rocoso y que el mismo ha rescatado una niña de las aguas del mar. Una bella pintura que fue inspiración para plasmar en los billetes la imagen del canino.

# THE ANIMAL KINGDOM



## BLOQUE DE VIÑETAS DE LA ABNC

### 33. "BRUNO"

Engraving by Henry S. Beckwith, American Bank Note Co., 1862  
Artist, Edwin Landseer, "Saved" 1856

The Bank of Michigan, Marshall, Michigan, \$1, face

The Bank of Hastings, Hastings, Minnesota, \$2, face

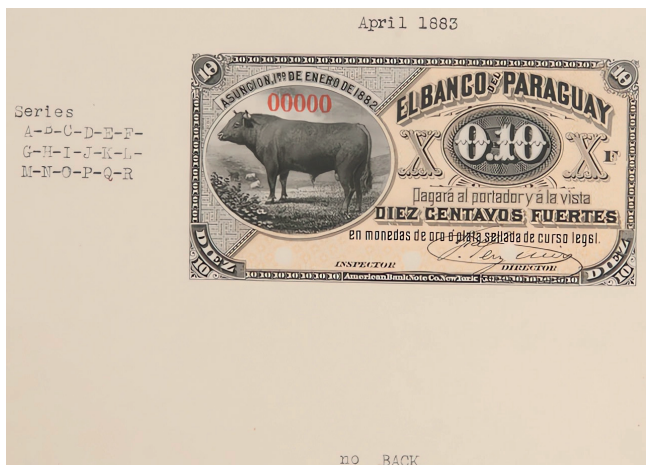
Metropolitan Trust Co., Stock Ctf., 1881

The State Bank of New Brunswick, New Brunswick, New Jersey, \$3, face

El Banco Nacional del Paraguay, 5 centavos, face

## REVERSO DE LA IMAGEN ANTERIOR

## El TORO en Billetes



SPECIMEN DE LA ABNC PARA EL BANCO DEL PARAGUAY

Hace ya un largo tiempo por curiosidad creé la sección UN POCO DE NOTAFILIA, espacio en el que busco indagar un poco acerca de las imágenes utilizadas en nuestros billetes durante cierto periodo. Estas mencionadas imágenes no sólo fueron utilizadas en billetes paraguayos, sino que también en billetes de muchos otros países, siendo esa una práctica común de la época para la American Bank Note Co. Como ya les había mencionado.

La imagen en cuestión en esta oportunidad es de un grabado de un TORO, de todas esta es la que más me costó ubicar y que todavía me genera duda, identificado aparentemente como un toro de Devon llamado “Lord Wolseley”, procedente de un grabado antiguo de 1880. Si bien se trata de un tipo de viñeta, no está directamente asociada con la American Bank Note Co. o al menos esa es la información que obtuve hasta ahora.



IMAGEN PROPORCIONADA  
POR EL COLEGA G. TOVAR

Según charlamos con el colega Gildardo Tovar (Colombia) la viñeta podría pertenecer a Bald, Cousland & Co. Una de las empresas que en 1853 se une para conformar la American Bank Note Co.

En fin, esta imagen fue utilizada en nuestros billetes de 0,10 centavos fuertes tanto del Banco del Paraguay como del Banco Nacional del Paraguay, en ambos casos impresos por la ABNC. Igualmente aparece en billetes estadounidenses y otros latinoamericanos.



BANK NOTE MUSEUM - 0,10 CENTAVOS FUERTES

“The Animal Kingdom” era la denominación de la serie de viñetas de ciertos animales utilizados por la American Bank Note Company para la impresión de billetes pertenecientes a esta misma emisión. Sin embargo, como mencione anteriormente, esta viñeta no pertenecería a la serie Animal Kingdom.

## El JAGUAR de los Billetes



ARCHIVO ABNC - VEINTE CENTAVOS FUERTES -  
BANCO NACIONAL DEL PARAGUAY

Henry S. Beckwith (1830-1900) fue un conocido artista y grabador el cual se encargó de ilustrar la imagen del JAGUAR que aparece en nuestros billetes de 0,20 centavos fuertes emitidos por el Banco del Paraguay en 1882 y consiguientemente por el Banco Nacional del Paraguay a partir de 1883 hasta 1886.

Viñeta utilizada en el billete de 5 centavos fuertes, era exclusivamente impresa de una sola cara, esto quizás haya sido implementado para ahorrar costos de impresión en aquella época.

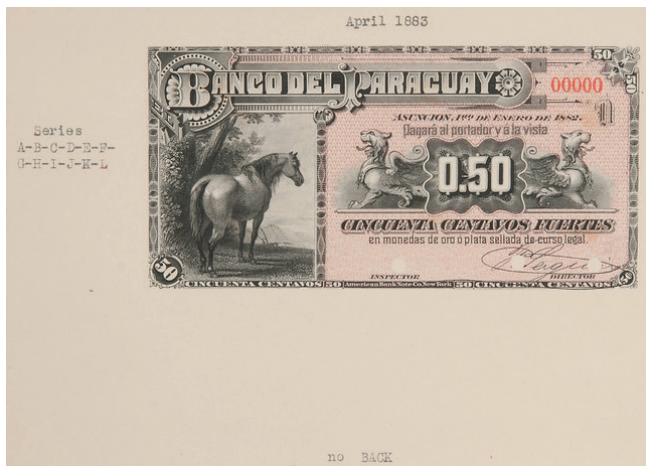


VIÑETA EX COLECCIÓN OLAZAR

El grabado de Henry S. fue utilizado por la ABNC primeramente para billetes Rosarinos (Argentina) de 2 pesos, luego para billetes mexicanos de 5 pesos de Nuevo León y posteriormente para los nuestros en 1882.

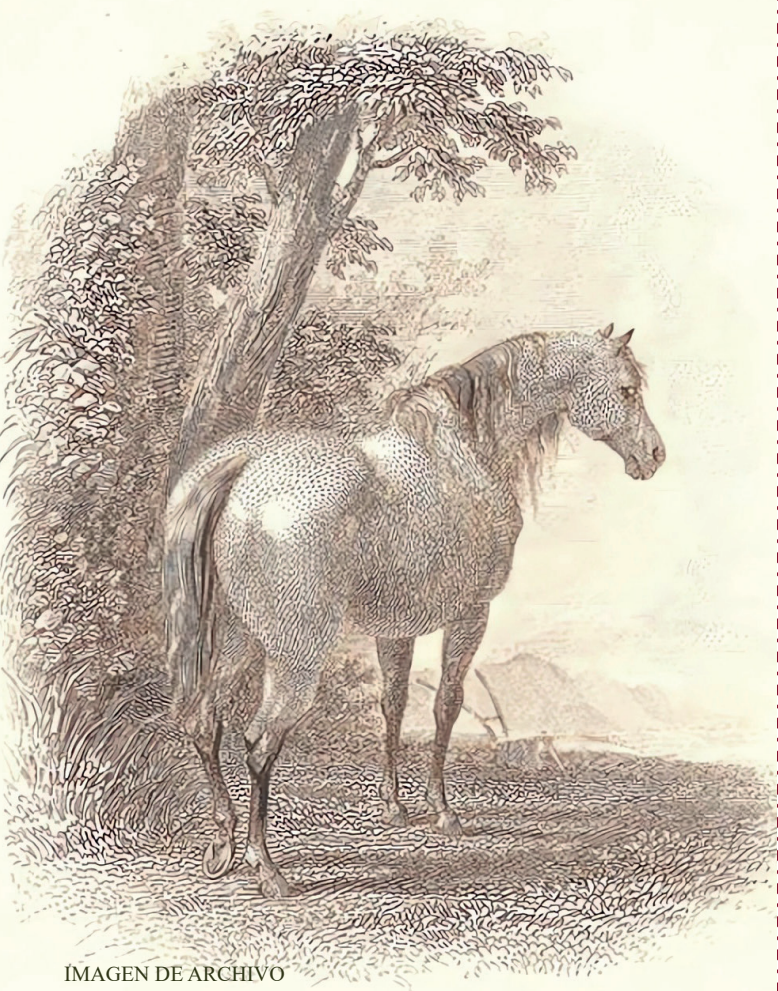


## El CABALLO en Billetes

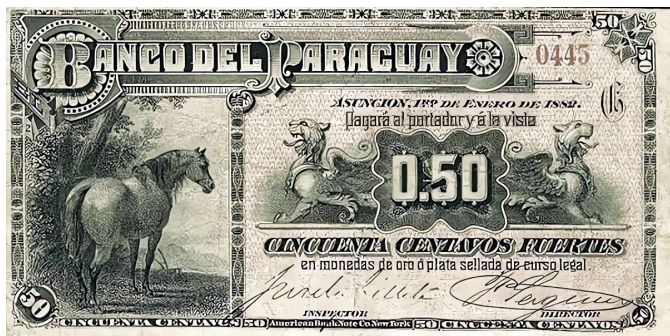


ARCHIVO ABNC - 0,50 CENTAVOS FUERTES PARAGUAY

La viñeta denominada OFF DUTY o mejor conocida como “el caballito”, la misma también pertenece a la serie ANIMAL KINGDOM de la American Bank Note Company.



ÍMAGEN DE ARCHIVO



BANK NOTE MUSEUM – PARAGUAY

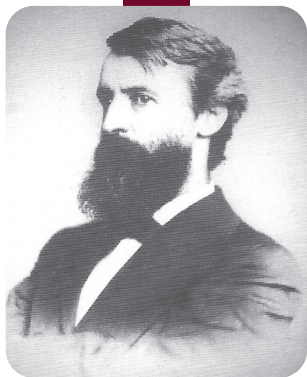


Los billetes con esta imagen en nuestro país fueron emitidos a partir de 1882 por el Banco del Paraguay y posteriormente por el Banco Nacional del Paraguay a partir de 1883 hasta 1886 en el valor de 0,50 centavos fuertes.

El grabador fue James David Smillie (1833-1909) en 1878. Curiosamente esta viñeta fue utilizada también en México para el billete de 5 pesos y posteriormente para Bolivia en el de 5 bolivianos.

La mencionada viñeta tenía la denominación PEACE de la serie ALLEGORIES OF FINANCE y fue hecha por el grabador Alfred Jones (el hombre que aparece posando en la imagen) en 1889. Utilizada en países como México, Paraguay, Costa Rica, Ecuador, entre otros.

Estas publicaciones son simplemente para que vayamos aprendiendo un poco más acerca de nuestros billetes.



*James David Smillie*



## **Ficha técnica**

**Autor**

**Raúl Olazar**

**Diseño de tapa y diagramación**

**Johnson Quiñonez**

 [jqgalante@gmail.com](mailto:jqgalante@gmail.com)



## CONTACTO

 Historia Numismática del Paraguay

 [historianumisdelpy@gmail.com](mailto:historianumisdelpy@gmail.com)

